

**2018-2019 SCHOOL YEAR - HEALTH ORIENTATION INFORMATION FOR  
HAWTHORN SCHOOL DISTRICT 73 MIDDLE SCHOOLS**

**WELCOME TO MIDDLE SCHOOL!**

**Please submit the following information to the main office or your child's school on or before the first day of school Wednesday, August 22, 2018. Completed Physicals and Medications with completed paperwork can be dropped off at the District Wide Residency Event at Middle School North on August 1st & 2nd from 12:00 PM - 7:00 PM and August 6th from 8:00 AM – 3:00 PM.**

Illinois state law requires all incoming 6th-grade students to have a current State of Illinois Certificate of Child Health exam form with up to date immunizations on file. The exam must be completed on or after August 23, 2017, on a State of Illinois Certificate of Child Health form, signed and dated by their physician, immunizations included, and the **completed health history must be signed and dated by the parent. This form should be submitted before the first day of school.** If an exam has not been completed during 5th grade, please make an appointment over the summer to complete this required exam. A sports physical will **NOT** be accepted for this exam, as it is not a complete exam. **Students who are non-compliant with this requirement will be subject to school exclusion policy until compliance is achieved.**

**Sixth Grade**

Children entering the 6th grade must provide proof of receiving the following:

1. **THREE** or more doses of **Polio vaccine** (IPV) with the last dose being a booster given on or after the 4th birthday as required by Illinois Department of Public Health (IDPH).
2. **THREE** doses of **Hepatitis B vaccine** given at recommended intervals as required by IDPH.
3. **TWO** doses of **Varicella vaccine** (Chickenpox) or proof of prior varicella disease or laboratory evidence of varicella immunity as required by IDPH.
4. **TWO** doses of **Measles, Mumps and Rubella vaccine** have usually been given as a combined vaccine (MMR) or may be combined with the Varicella vaccine (MMRV) as required by IDPH.
5. **ONE** dose of **Tdap vaccine** in addition to **THREE or more doses of Diphtheria-Tetanus-Pertussis Vaccine** (DTP, DTaP, DT or Td) with the last dose being a booster given on or after the 4th birthday as required by IDPH.
6. **ONE** dose of **Meningococcal Conjugate Vaccine** (MCV4 or Menactra) given on or after their 11th birthday as required by IDPH.
7. Illinois State Law requires all 6th-grade students to submit proof of a **Dental Exam**. An exam that was done **on or after November 15, 2017**, will meet the state requirement. You may already have an exam that fulfills this requirement. If so, you can have your dentist fax the form to your school nurse. Please make an appointment now if you do not have a completed exam that fulfills the above requirement.

**All Grade Levels**

1. **SPORTS PARTICIPATION**- Either an IHSA/IESA sport physical form or the State of Illinois Certificate of Child health physical exam form with the Interscholastic Sports box marked YES will fulfill the requirement for students to **compete in any after school sports**

**or sports-related activities.** The physical exam is good for one year from the date the doctor completes the exam. Therefore, if your child participates in sports or sports-related activities, he/she will need a current physical that is dated within 1 year of the end of the sport season. **Parents: please complete the health history including your signature and date on the back of the physical before returning the form to school.** The physical will **NOT** be considered complete if this is not done.

2. All student medications, doctor's orders, and health management plans **must be on file in the nurse's office on the first day of school, August 22nd, 2018.** On the last day of the 2018-2019 school year, the parent can collect any unused medication from the school nurse.
3. Please keep in mind, per Illinois State Law; school nurses are **NOT** able to distribute **ANY** over the counter medications without a written doctor's order. This includes Ibuprofen, Tylenol, Tums, vitamins and cough drops. You must provide the School Medication Authorization form completed by the physician and signed and dated by the parent along with a new, sealed container of the medication labeled with your child's name.
4. You may request your child to be out of gym class for up to three days in a written form. After three days, a doctor's note is required.
5. Please report any absences to your school's attendance line before 9:00 AM.  
**Middle School North** 1-847-990-4400 option 1      **Middle School South** 1-847-990-4100 option 1

### **New Students**

1. Illinois law requires physical exams with a complete record of all immunizations for all students entering school. New students from outside the State of Illinois have thirty days to present a completed physical form that is less than a year old. Students who have transferred from within Illinois must present up to date health records upon registration in order to begin attending Hawthorn schools.
2. All new students entering at the 7th and 8th grade levels must have completed the immunizations required for the 6th-grade level.
3. The state of Illinois also requires mandatory vision examinations for all students entering school in kindergarten (or grade 1) or at any grade transferring from a school outside of Illinois.
4. Illinois law requires all students in kindergarten, second grade, and sixth grade to provide proof of a completed dental examination.
5. Physicals, dental, and eye exams must be filled out on Illinois State forms and signed by authorized physicians.

Thank you for your prompt attention to this matter.

Hawthorn Middle School North  
Janet Howard RN  
Hawthorn Middle School North Nurse  
[howardj@hawthorn73.org](mailto:howardj@hawthorn73.org)  
847-990-4415  
FAX 847-367-8124  
ATTENDANCE LINE 847-990-4400 option 1

Hawthorn Middle School South  
Lora Jacobs RN  
Hawthorn Middle School South Nurse  
[jacobsl@hawthorn73.org](mailto:jacobsl@hawthorn73.org)  
847-990-4118  
FAX 847-816-9259  
ATTENDANCE LINE 847-990-4100 option 1

## INFORMACIÓN DE ORIENTACIÓN PARA LA SALUD DEL AÑO ESCOLAR 2018-2019 ESCUELAS SECUNDARIAS DE HAWTHORN

### **BIENVENIDOS A LA SECUNDARIA!**

**Por favor, envíe la siguiente información a la oficina principal de la escuela de su hijo el primer día de clases Miércoles 22 de Agosto, 2018 o antes. Los exámenes físicos completos, y los medicamentos con el papeleo completado también pueden ser dejados en "Día de residencia para todo el distrito" que será en la escuela Middle North el 1 y 2 de Agosto de 12:00 PM a 7:00 PM y el 6 de Agosto de 8:00 AM a 3:00 PM.**

La ley del estado de Illinois requiere que todos los alumnos de nuevo ingreso al sexto grado tengan un examen físico del estado de Illinois con inmunizaciones actualizadas hasta la fecha en el expediente. El examen debe ser completado el 23 de Agosto del 2017 o después, en una forma del estado de Illinois, firmado y fechado por su médico, vacunas incluidas, y la historia médica completa debe ser firmada y fechada por su pediatra, incluir las inmunizaciones y **el historial de salud debe ser completado, firmado y fechado por el padre. Esta forma debe ser entregada antes del primer día de clases.** Si un examen físico no fue hecho durante el 5to grado, por favor haga una cita durante el verano para completar este examen requerido. Un examen físico de deportes **NO** será aceptado para este examen, ya que no es un examen completo. **Los estudiantes que no cumplan con este requisito estarán sujetos a la política de exclusión de la escuela hasta que se logre el cumplimiento.**

#### **Sexto Grado**

Los niños entrando al sexto grado deben proporcionar prueba de haber recibido lo siguiente:

1. **TRES** o más dosis de la **vacuna contra el Polio** (IPV, por sus siglas en inglés); con la última dosis (un refuerzo) administrada en o después del 4º cumpleaños según lo exige el Departamento de Salud Pública de Illinois (IDPH).
2. **TRES** dosis de la **vacuna contra la Hepatitis B** administradas dentro de los intervalos recomendados según lo requiere el IDPH.
3. **DOS** dosis de la **vacuna contra Varicela** o prueba de la enfermedad previa o evidencia de laboratorio de inmunidad a la varicela según lo requiere por IDPH.
4. **DOS** dosis de **vacuna contra el sarampión, las paperas y la rubéola** que generalmente se administran como una vacuna combinada (MMR) o también se pueden combinar con la vacuna contra la varicela (MMRV) según lo requiere el IDPH.
5. **UNA** dosis de la **vacuna Tdap** además de **TRES o más dosis de Vacuna contra difteria-tétanos-tos ferina** (DTP, DTaP, DT o Td) con la última dosis (refuerzo) administrada en o después del 4to cumpleaños según lo requiere el IDPH.
6. **UNA** dosis de la **vacuna Antimeningocócica Conjugada** (MCV4 o Menactra) administrada en o después de su cumpleaños número 11 según exige el IDPH.
7. La ley del estado de Illinois requiere que todos los estudiantes de sexto grado presenten prueba de un **Examen Dental**. Un examen que se haya realizado **el 15 de Noviembre del 2017 o después** cumplirá con los requisitos del estado. Es posible que ya tenga un examen que cumpla con este requisito. De ser así, puede hacer que su dentista envíe la forma por fax a la enfermera de su escuela. Por favor, haga una cita ahora si no tiene un examen completo que cumpla con el requisito anterior.

#### **Todos los grados**

1. **PARTICIPACIÓN DEPORTIVA**- Ya sea una forma de un físico deportivo IHSA/IESA o la forma del examen físico del Estado de Illinois con el cuadro de deportes interescolares marcado con **SÍ**, cumplirá con el requisito para que los estudiantes compitan en deportes o actividades

deportivas después de clases. El examen físico es válido por un año a partir de la fecha en que el médico completa el examen. Por lo tanto, si su hijo participa en deportes o actividades relacionadas con el deporte, necesitará un examen físico actualizado fechado un año antes del final de la temporada deportiva. **Padres: por favor completen el historial de salud incluyendo su firma y fecha en la parte de atrás del examen físico antes de devolver la forma a la escuela.** El examen físico **NO** se considerará completo si esto no se completa.

2. Todos los medicamentos de los estudiantes, las órdenes del médico y los planes de gestión de la salud **deben estar archivados en la oficina de la enfermera en el primer día de clases, el 22 de agosto de 2018.** En el último día del año escolar 2018-2019, los padres podrán recoger cualquier medicamento no usado en la oficina de la enfermera de la escuela.
3. Tenga en cuenta, por la ley del estado de Illinois, las enfermeras escolares **NO** tienen permitido distribuir **NINGÚN** medicamento sin prescripción médica escrita por el doctor. Esto incluye Ibuprofeno, Tylenol, Tums, vitaminas y pastillas para la tos. Debe proporcionar la forma de Autorización de Medicamentos en la Escuela completado por el médico y firmado y fechado por el padre, junto con un nuevo contenedor, sellado del medicamento marcado con el nombre de su hijo.
4. Usted puede solicitar a su que su hijo este de la clase de educación física por un máximo de tres días de forma escrita. Después de tres días, se requiere una nota del médico.
5. Por favor reporta cualquier ausencia a nuestra línea de asistencia antes de las 9 AM.  
Middle School North 1-847-990-4400 opción 1      Middle School South 1-847-990-4100 opción 1

### **Nuevos estudiantes**

1. La ley de Illinois requiere exámenes físicos con un registro completo de todas las vacunas para todos los estudiantes que ingresan a la escuela. Los nuevos estudiantes de fuera del estado de Illinois tienen treinta días para presentar una forma física completada que tenga menos de un año. Los estudiantes que han sido transferidos desde dentro de Illinois deben presentar los registros de salud actualizados tras la inscripción para comenzar a asistir a las escuelas de Hawthorn.
2. Todos los nuevos estudiantes entrando al 7 y 8 grado deben haber completado todas las vacunas requeridas para el 6 grado.
3. El Estado de Illinois también requiere exámenes de visión obligatorios de todos los estudiantes que ingresan a la escuela en kindergarten (0 grado 1) o en cualquier grado que se trasladan de una escuela fuera de Illinois.
4. La ley de Illinois requiere que todos los estudiantes en kindergarten, segundo y sexto grado proveer prueba de un examen dental completo.
5. Exámenes físicos, dentales y exámenes de la vista deben rellenar en los formularios del estado de Illinois y firmados por los médicos autorizados.

Gracias por su pronta atención a este asunto,

#### **Hawthorn Middle School North**

Janet Howard RN  
Enfermera de Hawthorn Middle School North  
[howardj@hawthorn73.org](mailto:howardj@hawthorn73.org)  
847-990-4415  
FAX 847-367-8124  
LÍNEA DE ASISTENCIA 847-990-4400 opción 1

#### **Hawthorn Middle School South**

Lora Jacobs RN  
Enfermera de Hawthorn Middle School South  
[jacobsl@hawthorn73.org](mailto:jacobsl@hawthorn73.org)  
847-990-4118  
FAX 847-816-9259  
LÍNEA DE ASISTENCIA 847-990-4100 opción 1